

УДК 81'272

Т. Г. Волошина, канд. филол. наук, доцент, НИУ «БелГУ» (Белгород, Россия)
(e-mail: tatianavoloshina@rambler.ru)

Ю. С. Блажевич, канд. филол. наук, доцент, НИУ «БелГУ» (Белгород, Россия)
(e-mail: saro.sapin@yandex.ru)

ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ЛИНГВОФОНИИ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

В мировом развитии современного общества особое внимание уделяется фактору развития языковой политики в связи с необходимостью выделения одного или нескольких универсальных языков, которые будут способны выступать в роли связующего компонента в процессе международного общения. Общий язык необходим каждой стране с целью объединения и сплочения людей, говорящих на одном языке, для формирования языковой политики на различных социальных, экономических, политических уровнях глобального масштаба.

Жизнь общества в современном мире зависит от выбора политики монокультурализма, мультилингвизма, так же, как и от корректной расстановки лингвополитических сил, которые способны оказать влияние на развитие определенных национальных интересов государства в области языковой политики и места языка в мире. В сфере лингвистического фактора, который может воздействовать на мировую политику, особо примечательна роль лингвофонии, которая должна быть исследована в глобальном масштабе. Лингвофония в современной лингвистике понимается как лингвистическое, географическое, социальное, политическое и институциональное пространство, в котором действуют государственные и неправительственные акторы [13, с. 76].

Понятие «лингвофония» конкретизируется в двух аспектах: как весь говорящий на данном языке мир, объединяющий различные страны и народы, и как организации, обладающие способностью координировать, регулировать и отстаивать интересы государств и народов в мировом сообществе.

В нашей работе мы проводим анализ такого варианта лингвофонии, как англофония, в силу доминирующей роли английского языка на мировой арене в период глобализации.

Ключевые слова: языковая картина мира; глобализация; английский язык; лингвофония; англофония; лингвокультура; лингвофонетический круг; словарный состав; взаимопроникновение культур; языковая ситуация.

Ссылка для цитирования: Волошина Т. Г., Блажевич Ю. С. Особенности изучения лингвофонии в условиях глобализации // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2019. Т. 9, № 1(30). С. 43–48.

Развитие словарного состава любого языка находится в непосредственной зависимости от развития общества. В процессе эволюции появляются новые реалии, понятия и, соответственно, новые наименования. Современные языковые изменения напрямую связаны с социальными, политическими и экономическими тенденциями, что позволяет нам обсуждать инновации в языке не только с использованием лингвистических терминов [1, с. 156].

Устранение информационных барьеров, усиление миграционных движений способствуют взаимодействию языков и культур. Наиболее ощутимым следствием такого взаимодействия является обо-

гащение словарного состава за счет заимствований, большая часть которых в настоящее время – это заимствования из английского языка.

В теории языка категория языковых изменений в целом не получает четкого определения, однако эта нечеткость не мешает лингвистам констатировать языковую изменчивость. В нашем исследовании на выявление языковых изменений, которые вызваны процессами глобализации, направлено понятие «языковые следствия» [2, с. 56].

Среди работ российских ученых особое место занимают исследования, анализирующие влияние английского языка в эпоху глобализации в сфере политологии

и философии. Один из ведущих российских специалистов в области международной экономической интеграции Ю.В. Шишков в своей работе «Интеграционные процессы на пороге XXI века» рассматривает проблемы мировой экономики, региональной интеграции и международного производственного кооперирования [9, с. 139].

Отечественные исследователи В.С. Ягья, Н.В. Блинова уделяют особое внимание аспекту глобального влияния английского языка на ход мировой политики [10, с. 106]. По мнению исследователей, страны – исходные носители языка – реализуют программы по вовлечению в свой лингвофонетический круг все большего числа людей из разных государств. В результате английский язык сегодня широко используется в качестве инструмента внешней политики государств, мировой экономики, международного культурного взаимодействия, в научной и образовательной сфере [6, с. 4-6; 7, с. 45-71; 8, с. 112-131].

На современном этапе развития лингвистики особое внимание, на наш взгляд, уделяется развитию англофонии на территории Африки, что было отражено в трудах российских ученых, которые непосредственно изучают проблемы военных режимов в африканских странах. Среди них на первое место следует поставить труды Г.И. Мирского, Р.Э. Севортьяна, Ю.Г. Сумбатяна. Большой вклад в разработку актуальных проблем африканистики вносит Институт Африки РАН, среди последних публикаций следует отметить справочно-монографическое исследование «Страны Африки 2002»; «Африка. Энциклопедический справочник», 2010.

Необходимо отметить, что в России сложился высококвалифицированный и известный за пределами страны выдающийся отряд африкановедов, среди кото-

рых особую роль занимают исследования в области африканской политологии [5; 6].

В своем исследовании В.С. Ягья и Н.В. Блинова при изучении воздействия лингвистического фактора на мировую политику выделяют роль *лингвофонии*, которую следует рассматривать как глобальное явление. Авторы используют термин «*лингвофония*», говоря об «*испанофонии в контексте глобализации*». Лингвофония понимается ими как «*лингвистическое, географическое, гуманитарное, социальное, политическое и институциональное пространство, на которое действуют государственные и неправительственные факторы*» [10, с. 104].

В рамках отечественных исследований дефиниция лингвофонии конкретизируется в двух аспектах:

– как весь говорящий на данном языке мир, объединяющий различные страны и народы;

– как различные институты (организации), координирующие, регулирующие и отстаивающие интересы этих государств и народов в мировом сообществе [10, с. 102].

В работах зарубежных исследователей при анализе распространения английского языка и культуры в русле сотрудничества англоязычных стран мы встречаемся с термином «англофония (*anglo-phonía*)». В англоязычных источниках находим следующую дефиницию этого слова: «*the community of English-speaking people (in a specific country or internationally)*» [15, с. 22]. Англофония – сообщество англоговорящих людей (на территории определенной страны или в различных странах).

В свою очередь, люди, участвующие в анализируемом процессе, определяются как «англофоны»:

Anglophone is an English speaking person, especially one in a country where

two or more languages are spoken [12, с.124].

Англофон – человек, говорящий на английском языке, особенно в стране, где официальными являются два и более языков.

Другой британский филолог, языковед-англист Д. Кристалл уделяет внимание проблеме возникновения и развития глобального английского языка. В этой связи он говорит о трех аспектах глобализации английского языка: экономическом, политическом и культурном. В русле экономического аспекта глобализации автор рассматривает тенденцию роста взаимодействий государств, в результате чего происходит объединение в региональные экономические союзы с учреждениями национальных управленческих структур. В свою очередь, политический аспект глобализации подразумевает политическую консолидацию различных субъектов и международного права. Эти два аспекта предполагают наличие универсального средства общения между различными государствами, и английский язык прекрасно справляется с этой ролью. Третий аспект – культурная составляющая глобализации. Необходимо отметить, что в основе культурных традиций народов находится их исторический духовно-религиозный опыт, а идеологию можно рассматривать как одно из проявлений культуры, то есть идейно-культурное содержание процесса глобализации является не менее значимой частью, чем первые два ее аспекта [11, с.84-116]. Автор отмечает, что историко-географический обзор в сфере анализа культурного аспекта помогает увидеть, как происходил этот процесс в исторической перспективе [11, с. 112].

В своих работах Р. Филлипсон рассматривает глобальную роль английского языка в терминах языкового империализма. Выбор языка, по мнению автора, определяется сложной системой факто-

ров, таких как демографические изменения, урбанизация, новые формы коммуникации, международное разделение труда и другие. В настоящее время все они претерпевают значительные изменения что, безусловно, отразится на статусе глобального английского [14, с. 26].

Все эти работы рассматривают процесс влияния англофонии в сфере политических, экономических, философских исследований. В нашем исследовании мы используем термин «англофония» в рамках лингвистических, социальных, культурных особенностей влияния английского языка на другие страны.

В работах современных исследователей отмечается значительная вариативность английского языка в современном мире. В качестве отправной точки исследования мы берем известную модель, предложенную в середине 1980-х годов Баджем Качру, в которой представлены три круга распространения английского языка: *внутреннего круга*, включающего страны, где английский язык – первый (чаще всего официальный) или доминирующий язык: Уэльс, Ирландия, Шотландия, США, Великобритания, Канада, Австралия и Новая Зеландия; *внешнего круга*, охватывающего страны, где английский язык в силу определенных исторических, политических, экономических факторов в течение долгого времени исполнял институциональные функции и в настоящее время играет важную роль в образовании, государственном управлении, культуре: Индия, Нигерия, Пакистан, Сингапур, Южная Африка и др.; и *расширяющегося круга*, в котором представлены страны, где английский язык никогда не являлся официальным, но выполняет определенные функции, ориентируясь, главным образом, на внешние отношения, и изучается как иностранный: Россия, Китай, Индонезия, Иран, Япония, Корея, Непал и др. [13, с. 147].

Но языковая ситуация на сегодняшний день меняется очень быстро. Сегодня в Великобритании и США носителей английского языка становится все меньше – за счет увеличения числа иммигрантов, для которых английский язык остается вторым, т.е. эти пользователи не являются теми, кто устанавливает языковую норму [3, с. 71-77; 4, с. 130-132]. В странах внешнего круга – бывших британских колониях, где английский язык исторически выполнял и продолжает выполнять роль второго официального языка (Индия, Сингапур, Филиппины, Танзания и др.), также происходят изменения. Если 30-40 лет назад в этих странах представители среднего класса были практически билингвами, то сегодня это положение во многом утрачено. Зато в странах третьего круга изучение английского языка идет «ударными темпами». Возникла целая индустрия обучения английскому языку, который является своеобразным пропуском в мир бизнеса, науки, инновационных технологий, политики. Дэвид Кристал отмечает, что впервые в истории среди людей, говорящих на отдельно взятом языке, число носителей языка в три раза превышает число носителей языка. В связи с этим многие преподаватели и даже ученые-лингвисты считают, что нет необходимости заставлять студентов имитировать речевые образцы носителей языка, если можно обойтись аппроксимацией, которая не ведет к нарушению акта коммуникации [11, с. 209].

Более того, появились такие разновидности английского языка (New Englishes), как Hinglish (хинди+английский) в Индии, Japlish (японский+английский) в Японии, Singlish и Chinglish (китайский+малайский и китайский+английский) в Китае, Englog (тагальский+английский) на Филиппинах, Spanglish (испанский+английский) в Мексике, Пуэрто-Рико и США. В Южной Африке у

определенной части населения с высоким образовательным уровнем и социальным статусом принято говорить на английском языке с включением элементов языка хауса. Это рассматривается как проявление патриотизма и культуры антиапартеида: «чистый» английский язык – язык колонизаторов, язык хауса – один из контактных языков южной части африканского континента [11, с. 65]. Отметим, что New Englishes являются не просто пиджинами, но родными языками для нескольких поколений, выросших в условиях своеобразной лингвокультуры.

Таким образом, в настоящее время в современном обществе наблюдается тенденция поиска универсального средства коммуникации в международной сфере, языка, способного обеспечить понимание людей различных стран в сфере политики, экономики, бизнеса, образования. Одним из наиболее приемлемых вариантов решения этого дискуссионного вопроса является, на наш взгляд, использование английского языка в этих целях. Распространение английского языка по всему миру и влияние его на культуру других стран рассматривается в терминах англофонии. В работах отечественных и зарубежных ученых анализу подвергаются сущность и исследования англофонии в политической, экономической, социальной, культурной, лингвистической сферах. В результате влияния английского языка образовались так называемые языки-гибриды; при этом вновь образовавшиеся языки не являются собственно пиджинами, а представляют собой родные языки, на которых говорят несколько поколений людей.

Список литературы

1. Багана Ж. Судьба европейского языка в Африке: Социолингвистические и лингвокультурологические особенности французского языка в Конго. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2003. 192 с.

2. Багана Ж., Хапилина Е. В. Контактная лингвистика. Белгород: Изд-во БелГУ, 2007. 40 с.
3. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М.: Русские словари, 1996, 411 с.
4. Волошина Т. Г. Некоторые аспекты терминологического ряда «Лингвofония», «Англофония» в работах отечественных и зарубежных исследователей // Язык как фактор интеграции образовательных систем и культур. 2017. Вып.12. С. 128–133.
5. Клоков В. Т. Французский язык в Африке. Лингвокультурологическое исследование. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2000. 284 с.
6. Клоков В. Т. Английские заимствования в африканском и американском вариантах французского языка // Романо-германская филология. 2002. Вып. 2. С. 3-19.
7. Стернин И. А. О понятии лингвокультурной специфики языковых явлений. Язык. Словесность. Культура. М., 2011. 113 с.
8. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000. 624 с.
9. Шишков Ю. В. Интеграционные процессы на пороге XXI века. Почему не интегрируются страны СНГ. М., 2001. 480 с.
10. Ягья, В. С., Блинова, Н. В. Английский язык как фактор мировой политики // Философия. Культурология. Политология. Право. Международные отношения. 2007. С. 102–107.
11. Crystal D. English as a global language. Cambridge: Cambridge University Press, 2003. 316 p.
12. Falola T. Historical Dictionary of Nigeria. Lahman: The Scarecrow Press Inc, 2009. 473p.
13. Katchru B. The handbook of World Englishes. Maldan: Blackwell Publishing Ltd, 2006. 833p.
14. Phillipson R. Linguistic imperialism and linguisticism. Oxford: OUP, 1992. 57 p.
15. Webster's Dictionary. URL: <https://www.merriam-webster.com> (дата обращения: 28.01.2018).

Поступила в редакцию 06.11.18

UDC 81'272

T. G. Voloshina, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Belgorod State University (Belgorod, Russia) (e-mail: tatianavoloshina@rambler.ru)

Y. S. Blazhevich, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Belgorod State University (Belgorod, Russia) (e-mail: sapo.sapin@yandex.ru)

LINGUAPHONE PECULIARITIES IN THE CONTEXT OF GLOBALIZATION

In the world politics of modern society special attention is paid to the factor of language policy development, in connection with the urgent need to find one or more universal languages that will be able to act as a connecting component in the process of international communication. Each country needs a common language in order to unite people who speak the same language for the formation of language policy at various social, economic, political levels of domestic, regional or global scale.

In the field of linguistic factor, affecting world politics, particularly notable role is of the definition known as Linguaphone – the definition that needs to be researched on the global level. Linguaphone in modern linguistics is understood as a linguistic, geographical, humanitarian, social, political and institutional brunch, where there are governmental and non-governmental sectors of control. The concept of Linguophony is concretized in two aspects: as the totality of the entire language-speaking world, uniting all countries and peoples speaking this language, and as

various organizations that have the ability to coordinate, regulate and defend the interests of these States and peoples in the world community.

In the given research we analyze a variation of Linguaphone known as Anglophone, because of the global scale popularization and definite advantages of the role of English in the world.

Key words: language representation of the world; globalization; the English language; linguaphone; anglophonia; linguistic culture; phonetic level; the vocabulary; the interpenetration of cultures; language situation.

For citation: Voloshina T. G., Blazhevich Y. S. Linguaphone peculiarities in the context of globalization. *Proceedings of the Southwest State University. Series: Linguistics and Pedagogics*, 2019, vol. 9, no. 1(30), pp. 43–48 (in Russ.).

References

1. Bagana Zh. Sud'ba evropejskogo yazyka v Afrike: Sociolingvisticheskie i lingvokul'turologicheskie osobennosti francuzskogo yazyka v Kongo. Saratov, 2003. 192 p.
2. Bagana Zh., Hapilina E. V. Kontaktnaya lingvistika. Belgorod, 2007. 40 p.
3. Vezhbickaya A. Yazyk. Kul'tura. Poznanie. Moscow, Russkie slovari Publ., 1996, 411 p.
4. Voloshina T. G. Nekotorye aspekty terminologicheskogo ryada «Lingvofoniya», «Anglofoniya» v rabotah otechestvennyh i zarubezhnyh issledovatelej. *Yazyk kak faktor integracii obrazovatel'nyh sistem i kul'tur*, 2017, is.12, pp. 128–133.
5. Klovov V. T. Francuzskij yazyk v Afrike. Lingvokul'turologicheskoe issledovanie. Saratov, 2000. 284 p.
6. Klovov V. T. Anglijskie zaimstvovaniya v afrikanskom i amerikanskom variantah francuzskogo yazyka. *Romano-germanskaya filologiya*, 2002, is. 2, pp. 3–19.
7. Sternin I. A. O ponyatii lingvokul'turnoj specifiky yazykovykh yavlenij. *Yazyk. Slovesnost'. Kul'tura*. Moscow, 2011. 113 p.
8. Ter-Minasova S. G. Yazyk i mezhkul'turnaya kommunikaciya. Moscow, Slovo Publ., 2000. 624 p.
9. Shishkov Yu. V. Integracionnye processy na poroge XXI veka. Pochemu ne integriruyutsya strany SNG. Moscow, 2001. 480 p.
10. Yag'ya, V. S., Blinova, N. V. Anglijskij yazyk kak faktor mirovoj politiki. *Filosofiya. Kul'turologiya. Politologiya. Pravo. Mezhdunarodnye otnosheniya*, 2007, pp. 102–107.
11. Crystal D. English as a global language. Cambridge: Cambridge University Press, 2003. 316 p.
12. Falola T. Historical Dictionary of Nigeria. Lahman: The Scarecrow Press Inc, 2009. 473p.
13. Katchru B. The handbook of World Englishes. Maldan: Blackwell Publishing Ltd, 2006. 833p.
14. Phillipson R. Linguistic imperialism and linguisticism. Oxford: OUP, 1992. 57 p.
15. Webster's Dictionary. URL: <https://www.merriam-webster.com> (accessed 28.01.2018).